

۲۰۸۳۸۷۵

بسم الله الرحمن الرحيم

# یادگیری تلفیقی در عمل

(راهنمای عملی برای تغییرات عصر حاضر)

تألیف

کاتلین ر. تاکر، تیفانی وایکاف، جیسن ت. گرین

ترجمه

دکتر زهرا طالب



دانشگاه آزاد اسلامی  
واحد تهران جنوب

تهران، ۱۳۹۸

سرشناسه: تاكر، كتلین آر. Tucker, Catlin R.  
عنوان و نام پدیدآور: یادگیری تلفیقی در عمل: (راهنمای عملی برای تغییرات عصر حاضر) / تألیف کاتلین ر. تاكر، تیفانی وایکاف، جیسن ت. گرین؛ ترجمه زهرا طالب.  
مشخصات نشر: تهران: دانشگاه آزاد اسلامی، واحد تهران جنوب، ۱۳۹۸.  
مشخصات ظاهری: ۲۶۴ ص.  
شابک: ۹۷۸-۹۶۴-۱۰-۶۰۴۶-۸  
وضعیت فهرست‌نویسی: فیبا

یادداشت: عنوان اصلی: [2017] Blended learning in action: a practical guide toward sustainable change  
موضوع: یادگیری ترکیبی، Blended learning: تحولات آموزشی Educational change  
شناسه افزوده: وایکاف، تیفانی، Wycoff, Tiffany؛ گرین، جیسن تی، Green, Jason T؛ طالب، زهرا، ۱۳۵۵-، مترجم؛ دانشگاه آزاد اسلامی، واحد تهران جنوب؛ Islamic Azad University-South Tehran Branch  
رده‌بندی کتبی: LB۱۰۲۸/۵  
رده‌بندی دیوید: ۳۷۱/۱  
شماره کتاب‌شناسی ملی: ۶۰۵۱۶۳۱



## یادگیری تلفیقی در عمل (راهنمای عملی برای تغییرات عصر حاضر)

تألیف کاتلین ر. تاكر، تیفانی وایکاف، جیسن ت. گرین

ترجمه دکتر زهرا طالب

ناشر: دانشگاه آزاد اسلامی - واحد تهران جنوب

رئیس انتشارات: فرشته حاجی‌زاده

حروف‌چینی و صفحه‌آرایی: شرکت حروف‌چینی هم‌رهان وایکاف

طراح جلد: سیدمحمد شاهری لنگرودی

چاپ اول: اسفند ۱۳۹۸

تیراژ: ۲۰۰۰ نسخه

شابک: ۹۷۸-۹۶۴-۱۰-۶۰۴۶-۸ ISBN: 978-964-10-6046-8

قیمت: ۳۰۰۰۰ تومان

لیتوگرافی، چاپ و صحافی: چاپخانه دانشگاه آزاد اسلامی

حق چاپ برای ناشر محفوظ است.

نشانی فروشگاه کتاب: خیابان انقلاب، میدان امام حسین (ع)، ابتدای خیابان دماوند، جنب بیمارستان بوعلی،

مجتمع دانشگاهی ولی عصر (عج)، تلفن: ۳۳۷۸۳۳۸۸

بسم الله الرحمن الرحيم

"ن والقلم وما يسطرون"

### سخن ناشر

بی تردید تعالیٰ عالِم علمی و فرهنگی کشور، بازتاب میزان تفکری است که فرهیختگان در مقام عمل به منصه ظهور رسانده‌اند. بر این بن، مهم‌تر و حساس‌تر از همه، رسالت عالمان و علم‌جویان است. این رسالت، همان‌گونه که در جهت پرورش استعداد های فردی، با قرائت و مطالعه انجام می‌گیرد، برای پیشبرد اهداف اجتماعی و آسایش فرهنگی، با کتابت و مباحثه نیز محقق می‌شود.

از این رو، یکی از مسئولیت های مهم مراکز فرهنگی در کنار کار تعلیم و تربیت، نشر آثار علمی است. معاونت پژوهش و فناوری، دانشگاه آزاد اسلامی - واحد تهران جنوب، برای ارتقای سطح علمی دانشجویان و تنویر افکار دانش‌پژوهان، به چاپ کتاب «یادگیری تلفیقی در عمل» اقدام کرده است؛ با این امید که با استمرار فعالیت های انتشاراتی، بتواند گامی در راه رشد و بالندگی فرهنگی بردارد.

با وجود اهمیت آموزش تلفیقی در عصر حاضر، منابع درسی جهت دانشجویان و مراجعه اساتید رشته های برنامه ریزی درسی و تکنولوژی آموزشی بسیار کم است. کتاب یادگیری تلفیقی دکتر تاکر و همکاران، از منابع معتبر در این زمینه است که با بررسی عمیق، نقاط قوت های عملی جهت تغییر در برنامه درسی فراگیران به سمت آموزش تلفیقی را، به معلمان و مربیان و دست اندازان کاران آموزش نشان می‌دهد. پیش از هر چیز، شایسته است از عنایت ریاست محترم دانشگاه آزاد اسلامی - واحد تهران جنوب،

استادان ارجمند و از دست اندرکاران ویرایش، حروفچینی و چاپ کتاب تقدیر و تشکر به عمل آید. از صاحب نظران گرامی خواهشمند است با ارائه پیشنهادهای خود، در جهت اصلاح نواقص احتمالی این کتاب و تهیه مطالب مناسب متون درسی دانشگاهی، انتشارات این واحد را یاری کنند. امید است این اثر علمی مورد استفاده استادان و دانش پژوهان قرارگیرد.

و من الله التوفیق و علیه التکلان

دانشگاه آزاد اسلامی - واحد تهران جنوب

## فهرست مطالب

|                                                              |                                                            |
|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| ۴۷..... استفاده از فناوری.....                               | ۹..... پیشگفتار مؤلف.....                                  |
| ۴۷..... ارتباط با کلاس.....                                  | ۱۱..... پیشگفتار مرجع.....                                 |
| ۴۸..... مدیریت و پردازش اطلاعات.....                         | ۱۲..... معرفی نمادهای کتاب.....                            |
| ۴۹..... دانش آموزمحوری.....                                  | ۱۳..... بخش اول: ایجاد تغییر در رویارویی آموزش تلفیقی..... |
| ۵۱..... خلاصه فصل.....                                       | ۱۵..... مقدمه.....                                         |
| ۵۲..... پرسش‌های فصل.....                                    | ۱۷..... فصل اول: یادگیری ترکیبی، گام به سمت.....           |
| ۵۳..... فصل چهارم: آماده‌سازی معلمان برای تدریس.....         | ۱۷..... تغییرات مرتبط با ایجاد آموزش تلفیقی.....           |
| ۵۵..... شیوه‌های مؤثر در مهارت‌آموزی معلمان.....             | ۱۸..... تعریف یادگیری تلفیقی.....                          |
| ۵۶..... اصول راهنمای آموزش حرفه‌ای در آموزش تلفیقی.....      | ۱۹..... نقطه آغاز کار فرهنگ جامعه است.....                 |
| ۶۰..... تئوری مداوم.....                                     | ۲۱..... فرهنگ یادگیری تلفیقی.....                          |
| ۶۲..... تغییر طرز تفکر: شروع کار با سؤالات چالش‌برانگیز..... | ۲۲..... تأثیر تغییرات جهانی بر شرایط یادگیری.....          |
| ۶۲..... انتخاب شخص، تمایز، روش و مهارت‌ها.....               | ۲۴..... خلاصه فصل.....                                     |
| ۶۳..... اصول راهنمای آموزش حرفه‌ای در یادگیری تلفیقی.....    | ۲۵..... پرسش‌های فصل.....                                  |
| ۶۷..... خلاصه فصل.....                                       | ۲۶..... فصل دوم: شروع به کار یادگیری تلفیقی.....           |
| ۶۸..... پرسش‌های فصل.....                                    | ۲۸..... مرحله اول: ایجاد زیرساخت.....                      |
| ۶۹..... بخش دوم: جعبه ابزار یادگیری تلفیقی.....              | ۲۸..... بخش اول: مشارکت و طرح تغییرات- انسجام.....         |
| ۷۱..... مقدمه.....                                           | ۳۱..... بخش دوم: ارزشیابی تکوینی و مرحله‌ای و.....         |
| ۷۳..... فصل پنجم: وسایل و ابزار دیجیتال.....                 | ۳۵..... بخش سوم: برنامه‌ریزی و طراحی.....                  |
| ۷۴..... ابزارهای متفاوت برای نسل‌های متفاوت.....             | ۳۶..... بخش چهارم: طرح پیش‌آزمایشی.....                    |
| ۷۶..... فضاهای مناسب یک کلاس درس دیجیتال.....                | ۳۷..... شناسایی و تعیین معلمان در طرح آزمایشی.....         |
| ۷۷..... ارتباط با مدیریت: حمایت از تجارب تعاملی.....         | ۴۰..... خلاصه فصل.....                                     |
| ۷۸..... محیط‌های بهره‌وری و همکاری.....                      | ۴۱..... پرسش‌های فصل.....                                  |
| ۸۰..... سیستم مدیریت یادگیری.....                            | ۴۲..... فصل سوم: مؤلفه‌های اثربخش در یادگیری تلفیقی.....   |
| ۸۲..... ساخت جعبه‌ابزارهایی برای ارتقاء و ترویج فناوری.....  | ۴۵..... تشریح مؤلفه‌های یادگیری تلفیقی.....                |
| ۸۳..... تصمیم درمورد استفاده از ابزار درست.....              | ۴۵..... تلفیق دیدگاه افراد و راه و روش کار.....            |
| ۸۴..... مدل مالی مناسب برای خرید دستگاه.....                 | ۴۵..... مهارت‌آموزی.....                                   |
| ۸۵..... ابزارهای سیار.....                                   | ۴۷..... ارتباط با کلاس.....                                |
| ۸۷..... تبلت‌ها.....                                         | ۴۷..... مهارت‌آموزی برای دانش‌آموزان.....                  |

|                                                            |                                                             |
|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| ۱۲۹..... فصل هشتم: پذیرش سازمانی و پشتیبانی از.....        | ۸۸..... کرومبوک ها.....                                     |
| ۱۲۹..... پذیرش سازمانی بومیان دیجیتال.....                 | ۸۹..... لپ تاپ ها.....                                      |
| ۱۳۱..... تعریف پذیرش سازمانی.....                          | ۹۰..... یافتن ابزار مناسب.....                              |
| ۱۳۳..... پذیرش سازمانی از طریق برنامه درسی طراحی.....      | ۹۱..... متصل بمانید و در همه جا یاد بگیرید.....             |
| ۱۳۶..... ارتباط با مدیریت: ایجاد سیستم پذیرش سازمانی.....  | ۹۲..... خلاصه فصل.....                                      |
| ۱۳۷..... ظرفیت سازی از طریق دانش آموزان باتجربه و.....     | ۹۳..... پرسش های فصل.....                                   |
| ۱۳۸..... مشارکت دادن دانش آموزان در سیستم های.....         | ۹۴..... فصل ششم: برنامه درسی دیجیتالی.....                  |
| ۱۳۹..... استفاده از لحظات قابل تدریس.....                  | ۹۴..... تعریف برنامه درسی دیجیتال.....                      |
| ۱۴۲..... خلاصه فصل.....                                    | ۹۵..... انواع برنامه درسی دیجیتال.....                      |
| ۱۴۳..... پرسش های فصل.....                                 | ۹۶..... مزایای برنامه درسی دیجیتال.....                     |
| ۱۴۵..... بخش سوم: آموزش تلفیقی: توسعه مدل های یادگیری..... | ۹۸..... چالش ها: برنامه درسی دیجیتال.....                   |
| ۱۴۷..... مقدمه.....                                        | ۹۹..... راهکارهای انتخاب برنامه درسی دیجیتال.....           |
| ۱۴۹..... فصل نهم: مدل یادگیری ایستگاه چرخشی.....           | ۱۰۱..... ارتباط با مدیران: کمک به معلمان در امر.....        |
| ۱۴۹..... تعریف مدل ایستگاه چرخشی.....                      | ۱۰۱..... ایجاد ظرفیت از طریق انجمن ها.....                  |
| ۱۵۰..... مزایای مدل ایستگاه چرخشی.....                     | ۱۰۱..... درگیر کردن دانش آموز به عنوان «رور داد».....       |
| ۱۵۲..... شکل های مختلف مدل ایستگاه چرخشی.....              | ۱۰۲..... ایجاد ظرفیت از طریق آموزش معلمان.....              |
| ۱۵۴..... ارتباط با مدیریت: دسترسی به فناوری.....           | ۱۰۲..... برنامه درسی دیجیتال و فرایند برنامه ریزی.....      |
| ۱۵۴..... برنامه ریزی یک درس ایستگاه چرخشی.....             | ۱۰۳..... سازماندهی و به اشتراک گذاری برنامه.....            |
| ۱۵۷..... سوی درس ایستگاه چرخشی.....                        | ۱۰۴..... ارتباط با مدیریت: کمک به گروه ها برای.....         |
| ۱۵۸..... ارتباط با مدیریت: کمک به معلمان برای.....         | ۱۰۵..... برنامه درسی دیجیتال در مدل های یادگیری تلفیقی..... |
| ۱۵۸..... ایجاد ظرفیت.....                                  | ۱۰۵..... یکپارچه سازی برنامه درسی دیجیتال در مدل.....       |
| ۱۵۹..... به چرخش: پرسش اضافی یا والدین داوطلب.....         | ۱۰۷..... یکپارچه سازی برنامه درسی دیجیتال در مدل.....       |
| ۱۶۰..... ترکیب یادگیری با کلاس ایستگاه چرخشی با.....       | ۱۰۷..... یکپارچه سازی برنامه درسی دیجیتال در مدل.....       |
| ۱۶۳..... طراحی یک ایستگاه چرخشی برای رسیدن به.....         | ۱۱۰..... خلاصه فصل.....                                     |
| ۱۶۶..... چالش های مرتبط با یادگیری ایستگاه چرخشی.....      | ۱۱۱..... پرسش های فصل.....                                  |
| ۱۶۸..... شیوه های گروه بندی.....                           | ۱۱۲..... فصل هفتم: ارزشیابی در محیط یادگیری تلفیقی.....     |
| ۱۷۱..... نقش معلم در طول یک درس ایستگاه چرخشی.....         | ۱۱۲..... تعریف ارزشیابی.....                                |
| ۱۷۲..... خلاصه فصل.....                                    | ۱۱۳..... عواملی که باعث پیشرفت تحصیلی فراگیران می شود.....  |
| ۱۷۳..... پرسش های فصل.....                                 | ۱۱۵..... دریافت اطلاعات و بازخورد به دانش آموزان.....       |
| ۱۷۴..... فصل دهم: چرخش گروهی کامل: چرخشی جدید.....         | ۱۱۷..... ارتباط با مدیران آموزشی: تنظیم ابزارها و.....      |
| ۱۷۴..... تعریف چرخش گروهی کامل.....                        | ۱۱۸..... به حداقل رساندن کاربری های سیستم های.....          |
| ۱۷۵..... مزایای چرخش گروهی کامل.....                       | ۱۲۱..... شخصی سازی یادگیری.....                             |
| ۱۷۹..... طراحی نمونه ای از درس چرخش گروهی کامل.....        | ۱۲۳..... مدیریت و یادگیری با ارزشیابی تکوینی.....           |
| ۱۸۰..... مثالی از درس های چرخش گروهی کامل.....             | ۱۲۵..... ارزشیابی تکوینی و دانش آموز محوری.....             |
| ۱۸۳..... نتیجه گیری فعالیت.....                            | ۱۲۵..... چالش های پیش روی ارزشیابی در محیط.....             |
| ۱۸۳..... چرخش گروهی کامل: طراحی درس بر اساس.....           | ۱۲۷..... خلاصه فصل.....                                     |
| ۱۸۵..... برخی از چالش های مرتبط با چرخش گروهی کامل.....    | ۱۲۸..... پرسش های فصل.....                                  |

|          |                                                 |          |                                              |
|----------|-------------------------------------------------|----------|----------------------------------------------|
| ۲۱۴..... | طراحی و حمایت از لیست‌های عملیاتی فردی          | ۱۸۵..... | ارتباط با مدیریت: دسترسی به تکنولوژی         |
| ۲۱۶..... | ایجاد گروه.....                                 | ۱۸۸..... | نگرانی‌های منطقی.....                        |
| ۲۱۸..... | نقش معلم در طول یک تجربه لیست عملیاتی فردی..... | ۱۸۹..... | خلاصه فصل.....                               |
| ۲۲۰..... | تعریف مدل مجزا.....                             | ۱۹۰..... | پرسش‌های فصل.....                            |
| ۲۲۲..... | انتخاب مدارس تلفیقی در شیوه مدل مجزا.....       | ۱۹۱..... | فصل یازدهم: کلاس معکوس.....                  |
| ۲۲۵..... | مزایای استفاده از مدل مجزا.....                 | ۱۹۱..... | تعریف کلاس معکوس.....                        |
| ۲۲۵..... | طراحی و حمایت از مدل مجزا.....                  | ۱۹۲..... | مزایای مدل کلاس معکوس.....                   |
| ۲۲۷..... | در ماوراء مدل‌ها.....                           | ۱۹۳..... | طراحی یک درس در روش کلاس معکوس.....          |
| ۲۲۸..... | خلاصه فصل.....                                  | ۱۹۷..... | یادگیری واژگان در کلاس معکوس.....            |
| ۲۲۹..... | پرسش‌های فصل.....                               | ۱۹۹..... | یادگیری معکوس: انواع مختلف رسانه‌ها.....     |
| ۲۳۱..... | بخش چهارم: آموزش تلفیقی: نقشه راه به سوی.....   | ۱۹۹..... | یادگیری معکوس با استفاده از متن.....         |
| ۲۳۳..... | مقدمه.....                                      | ۲۰۰..... | یادگیری معکوس با استفاده از ویدئو.....       |
| ۲۳۵..... | فصل سیزدهم: نقشه راه رسیدن به شخصی سازی.....    | ۲۰۲..... | یادگیری معکوس با استفاده از ویدئو.....       |
| ۲۳۶..... | راه رسیدن به شخصی سازی.....                     | ۲۰۲..... | مشارکت و معکوس کردن.....                     |
| ۲۳۶..... | مرحله دوم: انتقال.....                          | ۲۰۴..... | تولید و نشر ویدئوهای معکوس.....              |
| ۲۳۹..... | مرحله سوم: توسعه.....                           | ۲۰۵..... | چالش‌های یادگیری کلاس درس معکوس.....         |
| ۲۴۱..... | دستیابی به ثبات و پایداری.....                  | ۲۰۶..... | کلاس معکوس چرخشی.....                        |
| ۲۴۲..... | سنولیت آموزش به «آنها».....                     | ۲۰۸..... | خلاصه فصل.....                               |
| ۲۴۵..... | پیامدها.....                                    | ۲۰۹..... | پرسش‌های فصل.....                            |
| ۲۴۶..... | پرسش‌های فصل.....                               | ۲۱۰..... | فصل دوازدهم: مدل‌ها و احتمالات دیگر.....     |
| ۲۴۷..... | مذاهب.....                                      | ۲۱۰..... | مدل‌ها و احتمالات فردی شده و فراگیرمحور..... |
| ۲۵۱..... | واژه‌ها عبارت‌های تخصصی.....                    | ۲۱۱..... | تعاریف مدل‌های چرخشی فردی و لیست.....        |
|          |                                                 | ۲۱۴..... | مزایای مدل لیست عملیاتی فردی.....            |

## پیشگفتار مؤلف

در طول سه سال گذشته، و از زمانی که روش یادگیری ترکیبی را برای پایه‌های ۴ تا ۱۲ آغاز کرده‌ام، بسیاری از روش‌های فناوری به مباحث مرتبط با مفهوم تدریس و یادگیری پرداخته‌اند. امروزه، مدارس بسیاری کشور در حال بررسی و تغییر روش‌های یادگیری دانش‌آموزان و ارائه روش‌های نوین برای اجرا و ترکیب بهترین ویژگی‌های یادگیری حضوری و از راه دور (اینترنتی) هستند. افزایش سطح علاقه‌مندی افراد به آموزش ترکیبی، تا حدود زیادی مورد توجه قرار گرفته است. کتاب آموزش ترکیبی پایه‌های ۴ تا ۱۲، در ردهٔ پرفروش‌ترین کتاب‌ها قرار گرفته، که نشان‌دهندهٔ لزوم ارائهٔ منابع مناسب و متنوع با ایجاد تغییرات پایدار به‌منظور ارتقای سطح یادگیری برای معلمان و مدارس است.

زمانی که نوشتن کتاب آموزش ترکیبی را آغاز کردم، درواقع این تغییرات را به‌تنهایی ایجاد کردم. در این راستا، هیچ مدرسه و مؤسسه‌ای از من پشتیبانی نکرده، به فناوری و برنامه‌های آموزشی حرفه‌ای و رسمی نیز دسترسی نداشتیم. انگیزهٔ من ایجاد فضای دانش‌آموزمحور در کلاس‌های درسی برای دانش‌آموزان بود.

در کتاب اول، هدف من، پشتیبانی و حمایت از سایر معلمان هم‌فکرانم، و با هدف بررسی مجدد روش‌های یادگیری و ایجاد فضای دانش‌آموزمحور، بدون پشتیبانی از طرف مدارس بود. این کتاب بر پشتیبانی از معلمان به‌منظور ارائهٔ روش‌ها و منابع منسجم و ایجاد فضای امن، برقراری روابط مناسب اینترنتی، طراحی تکالیف اینترنتی برای مشارکت دانش‌آموزان، و کاربرد فعالیت‌های اینترنتی در کلاس‌های دانش‌آموزمحور، تمرکز کرده است. در این کتاب، به امکان استفاده از طرح یادگیری ترکیبی توسط تمام معلمان اشاره شده است. حتی در صورت دسترسی محدود به منابع و فناوری، معلمان می‌توانند از روش‌ها و ابزارهای خلاقانهٔ دیگر استفاده کنند.

بسیاری از معلمان، این کتاب را مطالعه کرده و از طریق رسانه‌های اینترنتی از من به‌خاطر کمک به آنها جهت بررسی مجدد روش‌های آموزشی و تدریسی، تشکر به‌عمل آورده‌اند. همانند من، بسیاری از آنها، با تردید، طرح آموزش ترکیبی را در روش‌های تدریس به‌کار بردند. ایجاد تغییرات گسترده در یک کلاس درسی بدون پشتیبانی و حمایت مقامات ارشد و یا سایر معلمان، کار بسیار پیچیده و چالش‌برانگیزی است. این کتاب با هدف ایجاد شرایط مرتبط با تغییرات مدارس از روش‌های تدریسی قدیمی به روش آموزش ترکیبی، ارائه شده است.